Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

Band: 82 (1991)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bulletin ASF/UCS 9/1991 Zurich, le 8 mai 1991 82° année, pages 1...68



neuen Ethernet-Netzwerk-Controller National Semiconductor Corp. erlauben den Vollduplex-Medienzugriff für 32-Bit/40-MHZ-

La nouvelle génération de contrôleurs de réseau Ethernet permet la communication bidirectionelle pour microprocesseur 32 bit/40 MHz.

(Foto: Fenner Elektronik, 4450 Sissach)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.

Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik

M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik):

Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik); Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11, Telefax 384 94 30.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft

W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung);

Frau P. Seppey Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Tele-

fax 221 04 42. Inserateverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstras-

se 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 207 86 34 oder 01 207 71 71, Telefax 207 89 38. Adressänderungen/Bestellungen: Schweiz. Elektrotechn. Verein, Zentrale Dienste/Bulletin, Seefeld-

strasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11 **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV

und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 165.—, im Ausland: pro Jahr Fr. 185.—. Einzel-nummern im Inland: Fr. 12.—, im Ausland: Fr. 14.—.

Satz/Druck/Spedition: Vogt-Schild AG, Zuchwiler-strasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 065 247 247. Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01384 91 11.

Rédaction ASE: Techniques de l'information et

techniques de l'énergie M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);

Dr. F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'éner-

M^{me} H. Uster, administration. Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11, téléfax 384 94 30

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction

Mme P. Seppey

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91, téléfax 221 04 42

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 207 86 34 ou 01 207 71 71, téléfax 207 89 38.

Changements d'adresse/commandes: Association Suisses des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 165.–, à l'étranger: fr.s. 185.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 12.–, à l'étranger fr.s. 14.–.

Composition/impression/expédition: Schild SA, Zuchwilerstr. 21, 4500 Soleure, tél. 065

Reproduction: D'entente avec la rédaction seule-





des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Informationstechnik Techniques de l'information

Informatik, Kommunikation, Optoelektronik Informatique, techniques des communications, optoélectronique

- 9 **Editorial**
- 11 Kommunikationsnetze im Griff Überblick über aktuelle Netzwerk-Management-Standards Bruno Studer
- 19 Büroinformatik in der Praxis Teil 2: Konkrete Anwendungen Urs Sigrist, Ueli Grossenbacher
- 25 Informatik - Hindernis oder Chance für Sehbehinderte?
- 29 Faseroptische Sensoren Teil 4: Faseroptische Temperatur- und Gasdichtemessung Lothar Schultheis

Aktuell - Actualités

- 37 Firmen und Märkte
- 39 Technik und Wissenschaft
- 40 Aus- und Weiterbildung
- 41 Buchbesprechungen
- Neue Produkte 42
- 45 Veranstaltungen
- 46 Veranstaltungs- und Kurskalender

SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 49 Veranstaltungen des SEV und VSE - Manifestations de l'ASE et de l'UCS
- 50 Informationstechnische Gesellschaft des SEV -

Société pour les techniques de l'information de l'ASE

Bildverarbeitung

EMC Know-how Transfer

- 51 Energietechnische Gesellschaft des SEV -
 - Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE
 - Erneuerung und Optimierung der Wasserkraftwerke am Hochrhein
- 51 Starkstrominspektorat - Inspection des installations à courant fort -Ispettorato degli impianti a corrente forte
- 53 • Journée d'information de l'ASE. Projets d'installations électriques à courant fort
- 55 • SEV-Informationstagung über Planvorlagen elektrischer Starkstromanlagen
- 57 • Normung - Normalisation



Kopf oder Zahl?

Kopf sticht beim Bicont 8: dieser elektronische Münzschaltautomat bietet höchsten Bedienungskomfort. Denn Bicont 8 zeigt Köpfchen beim Zahlen: er akzeptiert alle sechs Schweizer Münzen und zeigt sofort den Zeitvorrat an. Und Sie programmieren ihn ohne kompliziertes Umrechnen mit Drucktasten.

Zahl sticht beim AEG Münzschaltautomaten S2Z1: auf diesen absoluten Leader mit seinem bewährten, klassischen Konzept können Sie zählen. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie unter fünf Schweizer Münzen oder Jetons.



Die Münzschaltautomaten für Gewinner!

AEG



Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft 8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: Prodelec SA, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

ZEITGEMÄSS SCHALTEN



HERHOLDT Schaltuhren

Frontabmessung 72 x 72 mm – DIN-Ausführung – Dämmerungsschalter – Treppenhaus-Automat – Anzeige-Geräte

Eine neue Produkte-Serie auf dem Schweizer Markt in unerreichter Qualität.







Verlangen Sie unsere Unterlagen.



A. Steffen AG Elektro-Grosshandel 8957 Spreitenbach Tel. 056 / 71 47 41 Fax 056 / 71 33 90





Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11 Wasserwerkgasse 2 Telefon 031/227611

Der vollelektronische Kombizähler

ZFA/ZMA 310...

ür Messwandleranschluss nisst Wirk- und Blindverbrauch in einem Gerät

nit integriertem Tarifjerät TARIGYR® m 413

monatliche Messwertspeicherung

automatische Auslesung

Weitergabekontakte

Die Messgruppe der Zukunft

in einem Zähler

nur ein Zähleranschluss

andis & Gyr nergy Management (Schweiz) AG linterbergstrasse 9 H-6330 CHAM el. 042 44 57 11 Fax 042 44 57 20

LANDIS & GYR

Die neue **Generation: Rittal-Kunststoff-**Schaltschränke

Die neue **Qualität:** Mehr Sicherheit - auf Dauer

Carlot March 1991

Die neue **Technik:** Mehr Montageund Handlingvorteile



- Alle Teile absolut korrosionssicher. Glasfaserverstärkter ungesättigter Polyester,
- selbstverlöschend.
- Schutzisoliert nach VDE 0100 § 7.
- Dichtsystem: Regenschutzleiste mit Dichtlippe, Labyrinthdichtung, nahtlos eingeschäumte Türdichtung!
- Ausführung mit und ohne Sichtfenster

Montagevorteile integriert -Die neue Technik

 Nockenreihe für Direktmontage von Profilschienen und Montageplatten.

- Stufenlose Montageplatten-Tiefenverstellung.
- Türöffnungswinkel über DIN: 180° bzw. 130°
- Verschlußsysteme schnell umrüstbar.
- Schnelle und einfache Wandbefestigung.
- 16 Abmessungen sofort ab Lager lieferbar.

Rittal AG Moosmattstrasse 9 CH 8953 Dietikon Telefon 01/7414040 Telefax 01/7414321 Telex 828314





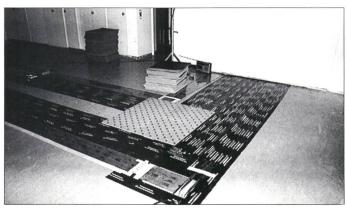


DATAWIL®-Kabel erfüllen die höchsten Anforderungen inbezug auf Abschirmungen gegen elektromagnetische Störungen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen, wir nehmen gerne mit Ihnen Kontakt auf.



Kupferdraht-Isolierwerk AG CH-5103 Wildegg Telefon 064/57 01 11



Lanz Flachkabel (nur 0,8 mm dick)

verwenden heisst:

- in Bürogebäuden Strom-, Telefon- und Datennetze rasch und preisgünstig direkt auf den Boden installieren; mit Teppich zudecken; fertig!
- auf Bodenkanäle und dicke Unterlagsböden verzichten
- Planungsaufwand reduzieren Änderungen jederzeit ausführen können – SEV-, PTT- und EDV-zugelassen

Wenn Sie Strom-, Telefon- und Dateninstallationen in Büros planen, verlangen Sie eine Lanz Flachkabel-Offerte bei Ihrem Elektroinstallateur oder direkt bei 062/78 21 21 lanz oensingen ag

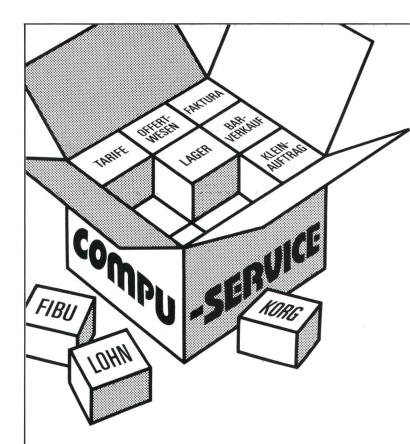


Lanz Stromschienen BETOBAR

Für die sichere Strom-Übertragung und Strom-Verteilung von 380-6000 A. Schutzart IP 68.7

- hohe Kurzschlussfestigkeit, Betriebssicherheit und maximaler Personenschutz
- komplett mit Anschlüssen, Abgangskästen, Montagematerial
- preisgünstig, platzsparend und rasch montiert Rufen Sie lanz oensingen ag an für Beratung, Offerte, preisgünstige und rasche Lieferung 062/ 78 21 21

Lanz Produkte interessieren mich! Bitte senden Sie Unterlagen:
 □ Stromschienen für Über- □ Doppelböden für Büros tragung und Verteilung □ Doppelböden für □ Stromschienen Spezialanwendungen
für Lampenmontagen □ Lanz Brüstungskanäle □ Lanz Kabelträgersystem □ Flachkabel LANZ □ Lanz G-Kanäle für Strom, Daten, Telefon
☐ Könnten Sie mich/uns besuchen? Bitte Voranmeldung! Name/Adresse:
lanz oensingen ag CH-4702 Oensingen · Telefon 062 78 21 21



ELEKTRO-PLUS genau das richtige Paket für Sie!

- Das komplett integrierte Software-Paket für den Klein-, Mittel- und Grossbetrieb
- Einmalige Datenerfassung mit automatischer Weitergabe in die verschiedenen Arbeitsbereiche
- Mandantenfähig und einheitliche Benutzeroberfläche
- Für Single-User (PC) oder Multi-User (Vernetzung mit Novell)
- Ohne grossen Aufwand erweiterungsfähig dank modularem Aufbau
- Anwenderbezogene Schulung und Organisationsunterstützung
- Langjährige praxisbezogene Erfahrung

COMPU-SERVICE AG

Hardware - Software Solothurnerstrasse 72, CH-4053 Basel Telefon 061/35 71 10, Fax 061/35 71 43

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein Association Suisse des Electriciens Associazione Svizzera degli Elettrotecnici Swiss Electrotechnical Association







Die SEV-Prüfstelle Zürich

- prüft die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- kalibriert die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- führt Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns an!

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Prüfstelle Zürich Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich Telefon 01/384 9111 – Telex 817 431 – Telefax 01/55 14 26